

# Morgan Stanley

此版本为翻译版，如有歧义，请以英文原版为准

## 摩根士丹利宣布史蒂芬·罗奇出任新职

纽约/香港，2010年6月4日——摩根士丹利（纽约证券交易所代码：MS）今天宣布摩根士丹利亚洲主席史蒂芬·罗奇由香港调驻纽约，出任摩根士丹利亚洲非执行主席。除了在摩根士丹利的新职之外，他还将应杰克逊全球事务学院（Jackson Institute for Global Affairs）和耶鲁管理学院的联合邀请加盟耶鲁大学任教。

“尽管史蒂芬决定回国并任教于耶鲁大学，我们很高兴他仍将留在公司，”摩根士丹利总裁兼首席执行官高文（James Gorman）说道，“史蒂芬是摩根士丹利的巨大财富，同时也是一名世界公认有影响力的思想领袖。我们都祝愿他在新的岗位上一帆风顺，并期待着在他履新之后继续与他合作。”

摩根士丹利称，作为其亚洲的非执行主席，罗奇先生仍将经常代表公司与亚洲和其他地区的客户、政府和监管部门保持密切联系。他将继续通过演讲和发表文章积极参与全球思想领袖辩论。罗奇先生在摩根士丹利的新任命将从7月1日起生效。

“我们非常感谢史蒂芬作为亚洲主席所发挥的影响和体现的效率。我们很高兴，在他的新岗位上，他将继续为公司在亚洲的成功做出积极贡献，”摩根士丹利亚洲首席执行官唐奥文（Owen Thomas）表示，“史蒂芬在香港的3年中进一步巩固了他作为一位对世界重大宏观主题的思想家、评论家和沟通者的声望，他思路清晰、见解独到。”

史蒂芬·罗奇自 2007 年 6 月起担任摩根士丹利亚洲主席。在此之前，他常驻纽约，任摩根士丹利的首席经济师，领导摩根士丹利的全球经济师团队。在过去 25 年就职摩根士丹利经济师期间，他被公认为是华尔街上最具影响力的思想领袖之一。他的研究范围广泛，包括全球经济失衡以及亚洲和中国在后危机世界的地位等。他还是《未来的亚洲》（*Stephen Roach on the Next Asia*）(Wiley 出版社，2009 年 9 月)一书的作者。

在耶鲁大学，罗奇先生将给本科高年级学生和研究生授课，重点教授亚洲和宏观经济政策。今年秋天开始，他的第一堂课将以中国经济为主题，课程名称为“未来的中国”。

#### 关于摩根士丹利

摩根士丹利是一家全球领先的国际性金融服务公司，业务范围涵盖投资银行、证券、投资管理及财富管理。公司在全球 42 个国家设有超过 1300 家办事处。公司员工竭诚为各地企业、政府机关、事业机构和个人投资者提供服务。如欲获得更多有关摩根士丹利的资料，请登录网站 [www.morganstanley.com](http://www.morganstanley.com) 或 [www.morganstanley.cn](http://www.morganstanley.cn) 浏览。

摩根士丹利联系人：  
媒体联络部  
许力  
+86 10 8356-3906

###